

BULLETIN DE L'AAVA
N° 38 - ANNÉE 2008



**ASSOCIATION DE L'ARBORETUM
NATIONAL
DU VALLON DE L'AUBONNE**

prévoir épargner investir

Construire son avenir avec confiance et sérénité

Grâce à une mutuelle d'assurances de la région qui entretient une relation claire avec ses assurés.

Depuis près d'un siècle, fidèle aux principes de la mutualité, RPVie offre des solutions attractives aux Vaudois et aux habitants du canton pour prévoir, épargner et investir. N'étant pas rémunérés au volume d'affaires, nos conseillers n'ont d'autre motivation que de trouver, pour la préparation de votre retraite comme pour la réalisation de vos projets, la solution la plus adaptée et la plus avantageuse. Avec eux, vous pouvez parler en toute confiance et préparer sereinement votre avenir.

Pour nous contacter: 021 348 23 29 – www.rpvie.ch

soyons vrais, parlons franc



Retraites Populaires *Vie*
mutuelle d'assurances

SEFA

www.sefa.ch

Une équipe à votre service.

| Production & distribution d'énergie |

| Installations électriques |

| Télé réseau |

| Internet |



Société Electrique des Forces de l'Aubonne

Chemin de l'Ouriettaz 173

1170 Aubonne

Téléphone : 021 821 54 00 - Fax : 021 821 54 09

Edwin Hess

MÉCANIQUE AGRICOLE



Vente et réparations
de machines agricoles,
tracteurs et utilitaires

1145 BIÈRE

Tél. 021 809 55 67

Fax 021 809 55 07

Laiterie de Bière

Jean-François Barby

Tél. 021 809 51 47



Spécialités produits laitiers

Fromages et vacherins extra pour fondue

Tommes de La Vallée

Dallages
Pavages
Murs
de jardin



CORNAZ
ALLAMAN

Produits en béton • 1165 Allaman
Tél. 021 807 33 21 • www.cornaz.ch



CAVE DU VALLON LAVIGNY



UN MONDE DE DÉCOUVERTES !

www.caveduvallon.ch info@caveduvallon.ch

TÉL & FAX 021/808.61.92 FAMILLE J.SCHMIDT 1175 LAVIGNY



*Qualité
de vie !*

MIGROS
Société coopérative Migros Vaud

garden centre MEYLAN

plus belle sera la vie

Rte de Prilly • 1023 Crissier • Tél. 021 635 33 34



Imprimerie D. Delapierre Sàrl



Typo - Offset

1145 BIÈRE - Tél. 021 809 50 19 - Fax 021 809 59 82

E-mail: impdela@bluewin.ch



AUBERGE DE LA COURONNE

1143 APPLES

Au Café

*Cinq Assiettes du jour dès 18.-
Les Menus "Farandoles" dès 40.-*

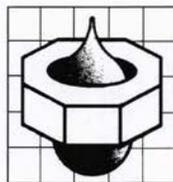


Au Restaurant & à la Véranda

*Les Menus de 50.- à 160.-
La carte des Mets de Saisons
Fermé dimanche et lundi*

021/800 31 67

CLAUDE JOSEPH



JDG SANITAIRE SA

CASE POSTALE 331
1008 PRILLY
MAÎTRISE FÉDÉRALE
INSTALLATIONS
SANITAIRES
ADDUCTIONS D'EAU
ET GAZ
PISCINES
BUREAU TECHNIQUE
TÉL. 021 625 69 55
FAX 021 625 72 57
jdg_sanitaire@bluewin.ch



1025 St-Sulpice
Ch. de l'Ochettaz 2

021 694 33 80
www.bourgoz.ch

VIN SUISSE

★ ★ ★
Grand Cru du Pays de Vaud
♥

DOMAINE
DE
VEREX



ALLAMAN
APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE

JAQUES PERROT
VIGNERON • ENCAVEUR • ALLAMAN

Tél. 021 807 30 31 - www.vins-verex.ch

PÉPINIÈRE DE GENOLIER

Choix incomparable en:

— Arbres Tiges
(+ de 100 espèces)

— Plantes de Haies
caduques et
persistantes
(+ de 50 espèces)

— Cerisiers à fleurs
Touffes et Tiges
(+ de 25 espèces)



Tél. 022 366 14 80

1272 GENOLIER

*Faites plaisir à votre jardin,
offrez-lui les plus belles roses*

**Catalogue gratuit
sur demande**



Route de Chavannes 61,
1007 Lausanne
Tél. 021 624 44 02
Fax 021 624 28 02

ROSERAIES TSCHANZ

la vie en roses

Editorial

par J.-F. Robert

Le nouveau bâtiment inauguré en 2005 et doté de sa superbe salle "Pierre Arnold", du nom de son donateur, a permis de faire entrer l'Art dans le potentiel d'accueil de l'Arboretum. Encore faut-il proposer au futur public des objets qui soient non seulement en relation avec le concept "Arboretum", mais encore un programme qui se différencie de ce qu'on trouve en ville ou dans la vie culturelle habituelle, car les conditions d'accès au fond du vallon sont incontestablement moins favorables qu'ailleurs. Et ce qu'on propose se doit dès lors d'être attractif. C'est le nouveau défi qu'il nous est demandé de relever pour mettre en valeur les magnifiques infrastructures dont nous disposons.

L'année qui a pris son envol est celle de notre quarantième anniversaire, puisque les premiers arbres ont été mis en terre en 1968 ! Pour fêter dignement cet événement, un programme répondant aux exigences rappelées ci-dessus a été imaginé et mis en œuvre par la commission d'animation. Elle a elle-même bénéficié d'une nouvelle jeunesse par l'arrivée de trois membres. Avec eux, des idées nouvelles ont fait surface, audacieuses et structurantes, définissant mieux les objectifs. Des idées séduisantes et mobilisant de nouveaux enthousiasmes, mais aussi de nouvelles forces car sortant des sentiers battus. Le projet prévoit notamment des présentations et une exposition réalisées conjointement avec la Société Vaudoise d'Apiculture qui fête, elle, son centième anniversaire. Le Musée, de son côté, s'est assuré la bienveillante collaboration de la Société Suisse de Pomologie - qui fête également cette année son centenaire - pour la préparation de l'exposition temporaire sur les outils de l'arboriculture fruitière. Par ailleurs, un projet ambitieux nous fait rêver: un spectacle audio-visuel, où poésie et musique devraient mêler leurs magies à celle des projecteurs pour faire découvrir un Arboretum inédit... Enfin d'autres manifestations viendront jalonner cette année pas comme les autres qui devrait être le prélude à une ère nouvelle de prospérité pour notre entreprise car elle se doit d'innover pour progresser.

Venez donc nombreux pour profiter de ce domaine qui est votre domaine et pour participer activement à son essor. Tels sont les vœux du comité au seuil de cette nouvelle aventure.

Procès-verbal de l'Assemblée générale du 1^{er} septembre 2007

par Jean-Pierre Jotterand

Accueil

Le président ouvre la séance en saluant chacun et en manifestant son plaisir de se trouver devant une assemblée fort revêtue. Il salue particulièrement la présence de nos deux invités, Madame Jacqueline Petitpierre, présidente du Club lausannois de Soroptimist International et Monsieur Michel Meylan, vice-président de Jardins Suisses. Il donne connaissance de la liste des personnes excusées et rappelle le contenu de l'ordre du jour de la présente assemblée. Celui-ci n'est pas modifié.

Approbation du P.V. de la dernière assemblée générale

Le procès-verbal de l'assemblée générale du 23 septembre 2006 figure dans le bulletin N° 37 de l'AAVA adressé à chacun des membres de l'Association. La lecture de ce document n'est pas demandée. Il est adopté à l'unanimité avec remerciement à ses auteurs.

Rapport du président

Jean-Jacques Roch rend hommage à Monsieur Gérard Veuthey décédé le 17 avril 2007. Le défunt a œuvré activement, dans le cadre de la commission de construction, à l'édification de la première phase du centre d'accueil et de gestion (aujourd'hui dénommé Arbr'espace). Puis il évoque la mémoire de Monsieur Pierre Arnold, décédé lui aussi dans le courant du printemps 2007. Il rappelle les racines terriennes du défunt, sa formation d'ingénieur agronome et son accession à la direction générale de Migros. Pierre Arnold, dit-il, a focalisé son énergie dans notre région, sur deux projets importants à ses yeux : l'aménagement du parc du Signal de Bougy et l'extension de l'Arboretum. La population locale et extérieure lui doit une grande reconnaissance pour son intérêt et sa contribution sans faille à la réalisation et à la mise à disposition du public de ces magnifiques surfaces réservées à la détente. Fidèle, mais exigeant quant à la concrétisation de ses diverses manifestations de soutien, il a beaucoup insisté sur la nécessité de donner à l'Arboretum un rayonnement allant bien au-delà du périmètre local. Enfin, le président fait allusion à tous les membres, connus ou inconnus, qui nous ont quitté durant l'année écoulée. En mémoire des défunts, l'assemblée observe une minute de silence.

Le président se livre ensuite à quelques considérations économiques en relation avec les activités de l'Arboretum, en se réjouissant finalement que notre site soit en mesure d'offrir un espace de paix et de tranquillité.

1. Le contenu des différents rapports évoqués ci-dessous figure in extenso dans les pages qui suivent. Seuls les éléments principaux sont relevés ici.

Rapport des commissions

Pour la **commission technique**, Dominique Verdel énumère les différents travaux exécutés durant l'année:

- Coupe de 460 stères de bois de feu et 80 m³ de bois de service;
- travaux de caissonnage à l'embouchure de la Sandoleyre, au pied de l'écotype des USA;
- travaux dans les collections au printemps 2007;
- travaux de tonte;
- entretien des routes et chemins.

Il évoque ensuite les projets en cours:

- une réflexion est en cours sur les objectifs à atteindre par l'association;
- la rédaction du catalogue des différentes plantes sises sur le site nécessite préalablement de nombreux travaux de mise à jour de l'inventaire, l'étiquetage des plantes et l'acquisition d'appareil GPS (ce projet est financé par la Fondation BCV);
- le projet Biochange est financé par l'EPFL et la Fondation BCV;
- la mise en valeur d'objets naturels et de la faune sur le site. Un document est actuellement en phase de réalisation. Il intéressera à coup sûr les milieux de l'enseignement ainsi que différentes fondations intéressées par le sujet;
- la forêt japonaise (le projet est soutenu par la Fondation Franklinia);
- la rénovation de la roseraie sur l'initiative de l'Association des Amis des roses.

En ce qui concerne les **Vergers d'Autrefois**, la sécheresse de 2003 a provoqué des dégâts sur de nombreux arbres. Il faudra donc remplacer certains d'entre eux en 2007. La maturité des fruits est avancée. Il n'y a pas eu d'épidémie fongique, mais il faudra lutter contre les campagnols. Dominique Verdel lance un appel pour l'acquisition du livre de Roger Corbaz traitant de la pomologie.

L'assemblée est informée de la décision de l'Office fédéral de l'agriculture de subventionner l'inventaire des châtaigniers en Suisse romande. Cette aide permettra aussi l'extension de ces collections sur le site.

Les **écotypes** japonais et de l'Ouest des Etats-Unis ont fait l'objet de divers travaux d'entretien.

La **Bibliothèque de dendrologie** est fort bien tenue par notre vice-président Raymond Tripod. De nombreux ouvrages scientifiques peuvent être consultés sur place.

Dominique Verdel termine son exposé en adressant des remerciements chaleureux à tous les membres de la commission technique pour leurs conseils et leur compétence, notamment Messieurs Joly, Hartmann, Burnier et Tripod. Beaucoup de reconnaissance est adressée à Jean-Paul Dégletagne et son équipe, ainsi qu'à toutes celles et tous ceux qui travaillent au quotidien.

Commission d'animation

Daniel Zimmermann rappelle que les activités - nombreuses et variées - offertes par la commission d'animation ont été relatées dans le bulletin N° 37 paru dans le courant du printemps. Il informe l'assemblée de la démission de Madame Danielle Bayard en regrettant son départ et en reconnaissant le travail considérable qu'elle a fourni. Décidé à continuer l'œuvre dans la voie ainsi tracée, le bureau a désigné une nouvelle commission placée sous la responsabilité de D. Zimmermann. Elle comprend les personnes suivantes: Jean-Jacques Fivaz, Claude Gyger, Pierre Hainard et Olivier Robert. Madame Catherine Aellen et Jean-Paul Déglétagne participent aux séances de la commission, avec voix consultative. Les domaines d'activité sont les suivants:

- accueil du public;
- visites guidées;
- location des locaux;
- marketing et communication;
- création d'événements culturels.

Les objectifs à atteindre sont pour 2007:

- mise en place d'outils informatiques pour faciliter la communication et la mise à disposition des données;
- améliorer l'offre à la clientèle;
- envisager des synergies sur le plan régional (Parc jurassien, Fondation des Bois Chamblard, entreprises dans les activités économiques secondaires (domaine industriel) et tertiaires (domaine des services).

Après avoir détaillé le contenu des différents domaines d'activité, D. Zimmermann considère que la saison 2007-2008, qui se terminera en octobre prochain, aura été fort bien remplie. Ce constat constitue un encouragement pour l'an prochain qui comprendra le quarantième anniversaire de notre association. Les principales activités s'articuleront autour d'une exposition sur l'apiculture qui promet d'être d'une excellente qualité.

Musée du Bois

Jean-Mario Fischlin rend hommage à Monsieur André Croisier, décédé le 23 mars 2007. Le défunt a fonctionné en qualité de gardien du Musée durant de nombreuses années. Il remercie son collègue, Monsieur André Egger, chargé de l'entretien du musée. L'exposition temporaire de cette année a pour thème "les outils anglais les plus beaux outils du monde". L'an prochain, l'exposition aura pour thème "Les outils de l'arboriculture fruitière". A ne pas manquer: la présentation d'une pièce exceptionnelle représentant la tour de Sauvabelin, à Lausanne, maquette au 1/20^{ème}.

Le président remercie les rapporteurs qui, par leurs exposés, dévoilent l'intensité et la diversité des tâches accomplies par chacun.

Comptes 2006

Chaque membre a reçu le résumé du compte d'exploitation ainsi que le bilan de l'exercice écoulé. D. Zimmermann passe rapidement en revue les différentes rubriques du compte d'exploitation qui boucle par un déficit de Fr. 917,06. Ce montant est imputé au compte "capital", qui est ainsi réduit à Fr. 11 304,99. Le montant du bilan est de Fr. 516 482.-, à l'actif et au passif.

D. Zimmermann explique qu'il est chargé, en qualité d'administrateur de l'Arboretum, de procéder à la recherche de fonds. Tous les soutiens financiers sont affectés. Ils figurent au passif du bilan.

La parole n'est pas demandée au sujet des comptes.

Le rapporteur de la commission de vérification des comptes, Monsieur Henri Jotterand, conclut ainsi :

“Vu ce qui précède, la commission prie l'assemblée générale :

1. d'approuver les comptes de l'exercice 2006 tels que présentés;
2. de donner les décharges usuelles au comité, aux organes de la BCV, au gérant de l'AAVA, ainsi qu'à la commission de vérification”.

Le président ouvre une discussion générale. Elle n'est pas utilisée. Il remercie D. Zimmermann ainsi que la commission de vérification et soumet les comptes et le rapport de vérification au vote de l'assemblée.

Les comptes de l'exercice 2006 ainsi que le rapport de la commission de vérification sont adoptés à l'unanimité.

Démissions et admissions au sein du comité

Les personnes suivantes ont démissionné: Madame Danielle Bayard, Messieurs Burnier, Jean Combe, Régis Golay et Paul Monney. Chacun est remercié par le président pour tout le travail accompli.

Les personnes suivantes sont candidates à une élection: Messieurs Bertholet, Bleuler, Gissler, Mitchell et Müller. A l'unanimité l'assemblée accepte ces candidatures. Le président souhaite la bienvenue à nos nouveaux collègues en formulant le vœu qu'ils trouvent de l'intérêt dans leur future activité.

Propositions individuelles et divers

Monsieur le Municipal de Berolle suggère que l'accès à l'Arboretum par le sentier qui relie Bière au site soit signalé. Il est pris note de cette judicieuse proposition.

Monsieur Monod, membre de la commission technique, déplore l'absence d'une table à langer dans un des locaux d'Arbr'espace. Il offre de la financer. Cette proposition est naturellement acceptée.

D. Zimmermann rappelle les différentes manifestations qui auront lieu d'ici à la

fin de la saison. La plupart figurent sur les dépliants mis à disposition sur les sièges. Chacun est invité à répondre positivement à une ou plusieurs de ces offres.

D. Zimmermann évoque la remise d'un tableau offert par les membres de "l'équipe du lundi". Ce cadeau sera remis ultérieurement, car Monsieur Jean Emery, qui devait procéder à cet acte, est absent.

Madame Jacqueline Petitpierre, présidente du Club lausannois de Soroptimist International, s'adresse à l'assemblée pour présenter brièvement les origines et l'action de cette organisation féminine de service. Elle remet un don au président qui la remercie.

Monsieur Michel Meylan, vice-président de "Jardins Suisses", organisation nouvellement créée, présente les activités de son association et à titre de l'amitié et de la volonté de créer des ponts entre "Jardins Suisses" et l'Arboretum, offre un *Wollemia nobilis*. Il s'agit d'un spécimen rare, trouvé récemment en Australie, et qui existait aux origines de notre planète. Ce présent est fort apprécié par l'assemblée et le président remercie chaleureusement le donateur. Il l'assure des meilleurs sentiments des responsables de l'Arboretum vis-à-vis de "Jardins Suisses".

Après une ultime intervention présidentielle pour adresser des remerciements aux organisateurs de cette assemblée et annoncer l'apéritif et le repas qui suivra, la séance est levée à 11 h 55.

Rapport d'activité 2007: au fil des saisons

par Jean-Paul Dégletagne

Une année à nouveau bien remplie, avec son lot de soucis et de mauvaises nouvelles, mais avec également bien des satisfactions, ce qui donne un bilan très positif; au final, les choses avancent.

L'hiver étant traditionnellement consacré à la forêt, nous avons continué les travaux commencés à l'automne 2006, avec une coupe sous le parking, à l'entrée de l'Arboretum. Ceci a permis de remettre en lumière une zone humide très intéressante au bord de l'Aubonne.

Les lisières vers les *Quercus* (chênes), *Magnolia*, *Cornus* (cornouillers) ont été traitées afin d'obtenir un étagement progressif et varié plus favorable à la faune.

Entre les secteurs de La Vaux et du Crépon, nous avons sécurisé la bande forestière située dans une zone de glissements de terrain; ce travail était très difficile, beaucoup de sujets étant devenus instables ou ayant un important porte-à-faux. Le but de cet entretien était double: sécuriser le site et favoriser le rajeunissement de la forêt par une mise en lumière du sol.

A fin juin, un violent orage s'abattait sur le Crépon, avec plus de 30 litres d'eau au m² en très peu de temps. Deux couloirs ont servi d'exutoire à cette masse d'eau que le sol

ne pouvait absorber, emportant souches, arbres, cailloux dans la prairie de La Vaux. Tout a dû être évacué et nettoyé par notre équipe au cours de l'été.

Le proverbe ne dit-il pas qu'à tout malheur quelque chose est bon ? Dans ces lieux remis à vif par la nature et où suintent des filets d'eau. On a pu observer la présence de la libellule *Cordulégastre bidentée* et du crapaud sonneur à ventre jaune. La libellule affectionne les zones humides pour y pondre ses œufs et les forêts très ensoleillées pour y vivre; elle est considérée comme une espèce menacée et est rare dans notre région. Le crapaud, lui, est classé dans les espèces en voie d'extinction.

Cette anecdote nous conforte dans notre projet de gestion de la faune, en complément du plan de gestion forestière.

Des soins culturaux ont été effectués principalement sur St-Livres, dans nos jeunes peuplements promis à un bel avenir.

Pour conclure cette partie forestière, notre équipe a exploité, au cours de la saison 2006-2007, 40 m³ de bois de service résineux, 120 stères de bois de feu long et façonné 340 stères de bois de feu.

Au printemps, avec nos équipes bénévoles, les vergers, les rosiers, etc. ont été taillés et entretenus, et des plantations ont été effectuées dans les *Aesculus* (marronniers), *Carpinus* (charmilles), *Corylus* (noisetiers). Cependant, avec un printemps précoce et un mois d'avril très chaud, nous avons dû interrompre notre programme et sortir la citerne pour l'arrosage !

La pépinière, que nous avons quelque peu délaissée durant ces dernières années en raison du fléchissement des plantations en faveur de l'entretien, a été drainée dans sa partie supérieure et son sol miné. Nous avons transplanté les sujets que l'état végétatif nous permettait encore de faire.

Ce printemps, le métrac, notre véhicule pour la tonte, nous a posé quelques problèmes de fiabilité. Après concertation avec les professionnels, il s'est avéré qu'il était tout simplement usé, travaillant essentiellement à plein régime depuis une dizaine d'années. A l'automne, grâce au soutien de la Loterie Romande, nous avons pu acquérir un tracteur neuf; cet engin de la nouvelle génération nous donne entière satisfaction.

Ces problèmes mécaniques ont eu pour conséquence de voir apparaître de belles surfaces en prairies fleuries, très appréciées par bon nombre de visiteurs. C'est un souhait vers lequel on aimerait aller, mais cela implique de nouveaux investissements en matériel et augmente le coût de l'entretien.

Avec la collaboration de la Protection Civile Aubonne-Rolle, nous avons réalisé une bonne étape dans le caissonnage au bord du lac pour rétablir le chemin et stabiliser le bas du glissement. Nous espérons que 2008 verra la fin de cet important chantier. En face de la passerelle sur la Sandoleyre, nous avons entrepris la construction d'un escalier permettant qu'à l'avenir, il existe une liaison avec le sentier empruntant le vallon

du dit ruisseau. Nous avons aussi aménagé les culées du futur pont que nous désirons refaire en amont du barrage. Le coût de cet objet a été réactualisé à Fr. 240'000.- et à ce jour, la moitié du financement est assurée. Nous avons bon espoir de pouvoir concrétiser ce projet prochainement.

L'entretien du domaine devient de plus en plus important au fil des ans. L'orage de la mi-juin a endommagé une partie de nos chemins qu'il a bien fallu remettre en état. La prairie du Bois Guyot a été fauchée et la litière enlevée pour favoriser les orchidées, aussi nombreuses que discrètes, qui se plaisent sur ces terrains maigres et ensoleillés.

A l'automne, nous avons attaqué un travail que j'hésitais depuis longtemps à entreprendre. A La Vaux, les *Chamaecyparis* plantés il y a 25 ans ont très bien poussé et il a fallu faire des choix pour garder de beaux sujets. Ceci a été un très gros travail, car nous avons enlevé les souches et remis le terrain en ordre, de sorte que notre intervention ne se remarque même pas.

Promotion de l'Arboretum

Outre les nombreuses manifestations réalisées à l'Arboretum même, nous avons participé aux journées des plantes, à Coppet, à Romainmôtier et à Rolle, à l'exposition Florès à Cheseaux-sur-Lausanne, ainsi qu'à la rencontre des Jardins Botaniques Suisses, à Berne.

Acquisition de terrains

A l'automne, Madame Lecoultré nous donnait une parcelle forestière de 2991 m². Nous avons aussi fait l'acquisition de trois autres représentant une surface de 8'487 m² ce qui nous donne, à la fin 2007, une superficie à gérer de 115 ha.

Banque de données

Nous avons poursuivi notre travail d'étiquetage, de vérification des sujets, de mise à jour du fichier avec les nouvelles plantations et celles que nous avons supprimées. Un gros effort de vérification de la nomenclature a été effectué, les livres ne donnant pas toujours les mêmes références. Ceci est en cours de validation par le Jardin Botanique de Genève. La possibilité d'utiliser une même base de données entre les différents utilisateurs se dessine avec la ville, le canton et le Jardin Botanique de Genève et Lullier. Cela permettrait de travailler en réseau, ce que tout le monde souhaite depuis longtemps; malheureusement, les réalités sont pour le moment tout autres.

Je terminerai mon rapport en remerciant chaleureusement mes collègues, les équipes bénévoles, les entreprises et les institutions qui nous permettent année après année, d'entretenir et d'améliorer le site que nous mettons à la disposition du grand public, des écoles, des professionnels et des scientifiques.

Hommage a nos disparus

par Jean-Jacques Roch

Gérard Veuthey

C'est dans les années 1980 qu'il est arrivé à l'Arboretum dans le sillage de Monsieur Pierre Arnold, pour établir les premiers avant-projets de ce bâtiment qui deviendra l'Arbr'espace bien des années plus tard. M. Veuthey a en effet fait carrière auprès de Migros Vaud. De promotion en promotion, il était devenu directeur-adjoint en 1984. D s 1992, il fut chargé du Département immobilier du Migros Vaud, poste qu'il occupa jusqu'à sa retraite.

Entre temps, il a accepté de venir soutenir notre Commission de construction du bâtiment qui deviendra l'Arbr'espace et ses conseils précieux, fruits de son expérience en matière de construction et marqués toujours du sceau du bon sens et de la compétence, seront suivis avec profit et reconnaissance.

Hélas et malheureusement pour tous, la maladie devait mettre un terme prématuré à son action, avant la réalisation de la dernière étape de notre bâtiment. De fait, il est décédé le 17 avril dernier après une longue maladie.

Que sa famille trouve ici l'expression de notre haute estime pour le défunt, de même que notre très vive sympathie. Nous conserverons de lui un souvenir  mu et lumineux.

Pierre Arnold

D'autres personnes ont en temps opportun évoqué avec pertinence la mémoire du défunt en rendant hommage à ses qualités d'homme, d'humaniste, de chef d'entreprise, d'homme de pouvoir, de personnalité charismatique, bref, de grand patron. Pour ce qui nous concerne, nous nous arrêterons avant tout sur ce qu'il a représenté pour l'Arboretum.

Il est toutefois important de relever que Pierre Arnold, originaire de Ballaigues, a tout au long de sa vie gardé ses racines terriennes et sa fidélité au canton qui l'a vu naître. Il se plaisait à rappeler que dès l'âge de 13 ans, il a travaillé à la campagne comme vacher, charretier, domestique de campagne, fromager, arboriculteur, et viticulteur. Ainsi a-t-il pratiqué tous les métiers du paysan avant d'entrer au Poly de Zurich pour suivre les cours de la section agronomique. Il en est ressorti avec son diplôme d'ingénieur. Après ses études, il entra dans les organisations agricoles. Rappelons ici que le fleuron de son activité en terre vaudoise fut la création et l'appellation du vacherin Mont d'Or. Je me souviens de ma première rencontre avec Pierre Arnold, il y a 47 ans. Elle eut lieu dans mon village, à Ballens où il était venu parler de problèmes laitiers. Il avait alors prononcé cette phrase que je n'ai jamais oubliée: « Il faut que de temps en temps les fils à papa jettent l'argent par les fenêtres pour que ceux qui sont partis de rien puissent arriver! ». C'est son parcours particulièrement riche qui lui a valu d'être appelé à la direction Migros. C'est son attachement à la terre vaudoise qui l'a incité à créer la Fondation



Pré Vert du Signal de Bougy et à s'intéresser au devenir de notre Arboretum.

Signal de Bougy et Arboretum : deux objets majeurs de l'action de Pierre Arnold en faveur de la nature. Le premier témoigne de son engagement professionnel, alors que le second relève de son engagement personnel et passionnel, pour valoriser cet espace de verdure exceptionnel que représente le vallon de l'Aubonne. Il a offert et fait planter la chânaie qui porte et portera à jamais son nom. En effet, il croyait à la fonction mystique de l'arbre comme prolongement de la vie. Mais, s'il est vrai qu'on juge un arbre à ses fruits, quel chêne généreux a-t-il été pour l'Arboretum! Mais si la fidélité et la générosité de Pierre Arnold furent hors du commun, il ne se contentait pas de nous en faire bénéficier: exigeant, il indiquait des lignes à suivre et donnait des impulsions souvent novatrices et pertinentes, car il jouissait d'un pouvoir d'anticipation impressionnant. Ainsi avait-il poussé à envisager la construction d'un centre d'accueil, et son soutien plus que généreux pour la réalisation de ce nouveau centre d'abord, puis pour l'équipement complet mobilier et technique, de la salle polyvalente qui porte son nom, témoignent bien de son regard de visionnaire.

On se souvient des moments d'intense émotion qui l'ont envahi, et l'assemblée aussi, lors de l'inauguration de la salle. Déjà atteint par la maladie, Pierre Arnold nous a donné alors la pleine mesure de sa personnalité d'exception. Hélas, c'était son testament spirituel qu'il livrait à ses auditeurs, ce 29 octobre 2005, car il était pleinement conscient que c'était sa dernière visite à l'Arboretum.

S'il était légitimement fier de l'œuvre qu'il avait largement contribué à réaliser, il a aussi placé le comité devant ses responsabilités : faire impérativement que cet outil de travail remplisse pleinement son rôle.

Par son soutien et ses impulsions vigoureuses, il a permis de franchir un pas décisif vers la reconnaissance du caractère national de cette entreprise, tout en insistant sur l'importance d'un solide ancrage dans le terroir vaudois.

La prospérité de notre époque, cette course effrénée aux meilleurs rendements comporte aussi ses revers : pour suivre cette évolution économique et pour être toujours plus performants, des citoyens perdent pied parfois, de même que leur travail. Le nombre des dépressifs augmente dangereusement. Pour remédier à cette situation, il n'y a pas de recette-miracle. Mais ce que nous pouvons offrir en revanche, c'est cet Arboretum avec sa sereine beauté, ce havre de paix dans les turbulences de notre vie agitée. Et notre mission est de continuer non seulement à l'entretenir, mais à l'améliorer pour qu'il puisse toujours mieux répondre aux besoins de nos concitoyens. C'est dans cet esprit que Pierre Arnold en a soutenu la réalisation.

Merci donc, Pierre Arnold, de nous être resté fidèle et proche, nous aussi nous resterons fidèles à la mémoire de votre personnalité, de l'ami inconditionnel que vous avez été pour nous. Nous n'oublierons pas qu'une partie de vos racines sont désormais dans l'Arboretum.

Son fils est malheureusement aussi décédé. A toute la famille, nos plus vives et sincères condoléances, et nos plus cordiales pensées.

Finances de la Fondation de l'Arboretum (FAVA) pour 2006

Bilan de pertes et profits au 31.12.2006 après attribution du résultat

ACTIF

Banque «cpte épargne»	124 050.70
Banque «cpte construction»	135 889.05
Débiteur AAVA	694.—
A.F.C. - I.A. à récupérer	301.19.—
Terrains et immeubles	1 504 819.20
Construction Centre accueil/gestion	6 012 221.—
Total ACTIF	7 777 975.14

CHARGES

Frais généraux	51.63
Bénéfice exercice attrib. à capital	16 978.89
	<hr/>
	17 030.52

PASSIF

Créancier AAVA	142 408.50
Fonds «Constr. Centre accueil/gestion»	6 140 000.—
Capital	1 495 566.64
Total PASSIF	7 777 975.14

PRODUITS

Dons pour Centre accueil/gestion	15 000.—
Contribution de l'AAVA	1 170.—
Intérêts compte bancaire	860.52
	<hr/>
	17 030.52



85, Route de Presinge 1241 Puplinge
Tél. 022 349 53 77 Fax 022 860 28 92
www.abjardin.ch info@abjardin.ch

CrÉation et entretien de jardin

- AmÉnagements extÉrieurs
- Plantations
- Taille

ABDF
Bonadei & Chassot



route de Presinge 85
1241 PUPLINGE

tél. 022 / 349 53 77

L'arbre notre passion!

- taille des grands arbres
- soins aux arbres
- abattages délicats
- consolidation de couronne
- pose de parafoudre
- conseils en arborisation
- expertise / pathologie
- travaux forestiers
- plantations
- broyage

fax 022 / 860 28 92

natel 079 / 624 73 12

abdf@bluewin.ch

Finances de l'Association Arboretum du Vallon Aubonne

Bilan de pertes et profits au 31.12.2006 après attribution du résultat

ACTIF

Caisse	1 787.25
Poste	171 686.74
Banque «cpte à vue»	145 853.—
Banque «cptes dépôt/placement»	32 567.15
Débiteurs divers	1 177.15
Débiteur FAVA	142 408.50
A.F.C. - I.A. à récupérer	196.21
Actifs transitoires	20 805.—
Véhicules et machines	1.—
Total ACTIF	516 482.—

CHARGES

Gestion

Salaires et charges sociales	402 430.15
Frais administratifs et de gestion	36 981.31
Taxes et contributions	4 589.80
Accueil et promotion	9 720.40
Publications	63 278.60
Charges diverses	3 643.20
Musée du bois	32 324.48
Bibliothèque dendrologie	7 519.77
Contribution en faveur de la FAVA	1 170.—
Entretien immeubles et frais fixes	39 663.55
Machines et outillage	36 093.85
Entretien du domaine	17 342.45
Entretien de la desserte	17 474.55
Aménagements non subventionnés	743.35
Création chênaie	1 076.—
Charges Arbr'espace	21 080.25
Charges Boutique	19 939.15
Charges Buvette	21 594.50
Charges Manifestation	2 203.80
Total CHARGES	738 869.16

Attr. Fds «Atlas de pomologie»	9 000.—
Attr. Fds «Investis. et travaux»	25 000.—
Attr. Fds «Musée»	713.45
Attr. Fds «Animation Centre Accueil»	—.—
Attr. Fds «BSD»	—.—
Attr. Fds	—.—
«BCV Catalogue/recherches»	100 000.—
Total	873 582.61

PASSIF

Créancier FAVA Centre accueil/gestion	694.—
Autres créanciers	17 939.59
Passifs transitoires	3 464.10
Fonds «Atlas de pomologie»	40 500.—
Fonds «Investissements et travaux»	222 000.—
Fonds «Musée»	25 019.84
Fonds «Chaîne des chênes»	25 000.—
Fonds «BSD»	5 559.48
Fonds «Animation Centre accueil»	75 000.—
Fonds «BCV Catalogue/recherches»	90 000.—
Capital	11 304.99
Total PASSIF	516 482.—

PRODUITS

Gestion

Cotisations et dons	309 752.20
Recettes de l'AAVA	45 757.20
Aides financières du canton de Vaud	200 000.—
Aides financières du canton de Genève	15 000.—
Partenariat SEFA	40 000.—
Subventions	1 800.—
Musée du bois	33 037.93
Bibliothèque dendrologie	5 494.72
Produits Arbr'espace	22 168.—
Produits Boutique	16 776.60
Produits Buvette	38 383.50
Autres produits (Vergers-Ofag)	22 400.—
Intérêts	70.35
Total PRODUITS	750 640.50

Dissol. Fds «Atlas de pomologie»	52 000.—
Dissol. Fds «Investis. et travaux»	28 000.—
Dissol. Fds «Chaîne des chênes»	5 000.—
Dissol. Fds «Animation Ctre Accueil»	25 000.—
Dissol. Fds «BSD»	2 025.05
Dissol. «BCV Catalogue/recherches»	10 000.—
Perte exercice prélevée sur capital	917.06
Total	873 582.61

Wollemia nobilis

par Patrick Mioulane et Jean-Paul Dégletagne

Wollemia est une Araucariacée découverte en 1994, à 200 km de Sidney. Elle représente une des plus spectaculaires découvertes botaniques de la fin du XXème siècle. Les informations ci-dessous sont dues à la plume de Patrick Mioulane, botaniste et écrivain, et sont tirées d'un article qu'il a publié dans le N° 59 de la revue « Hommes et plantes » de l'automne 2006. En voici donc quelques larges extraits :

"En août 1994, le garde-forestier australien David Noble entreprend une excursion dans une des zones les plus reculées du parc national Wollemi, en Nouvelle Galles du Sud. Le 10 septembre, explorant un canyon d'accès particulièrement difficile, caractérisé par une ambiance très humide et un environnement très protégé, il y découvre un groupe d'une quarantaine d'arbres adultes et d'environ 200 jeunes sujets dont l'aspect est totalement différent du reste de la flore locale."

"Avec leurs feuilles vert foncé qui ressemblent à de la fougère, et une écorce globuleuse de couleur chocolat, ces arbres lui sont totalement inconnus. David Noble prélève soigneusement quelques échantillons et décide de les rapporter afin de les faire identifier par des botanistes de Sidney."



"Sur la simple observation rapide d'un rameau, Wyn Jones des services de la flore des parcs nationaux de Nouvelle Galles du Sud opte spontanément pour une fougère. Mais lorsque David Noble évoque un arbre de 40 m de haut, force lui est de constater que l'on se trouve sans doute sur la piste d'une grande découverte scientifique et botanique."

"Après une étude minutieuse par Jan Allen et Ken Hill, botanistes des Jardins botaniques royaux de Sidney, il s'avéra que les échantillons présentaient nombre de similitudes avec le genre *Agathis Salisb.*, mais plus encore avec les Araucariacées fossiles datant de l'ère tertiaire."

"Les investigations des chercheurs ont permis de se rendre compte que cette plante était déjà connue à l'état fossile, le plus ancien étant daté de 90 millions d'années. L'espèce était supposée disparue depuis 2 millions

d'années! Elle aurait atteint son expansion maximale entre le Jurassique et le Crétacé, c'est-à-dire entre 200 et 65 millions d'années avant notre ère, période qui correspond à l'apogée des grands dinosaures."

"Sitôt cette extraordinaire découverte officialisée par le monde scientifique, le gouvernement australien a pris des dispositions légales très strictes en vue de protéger la très petite population de *Wollemia nobilis*. Un second site a été découvert en 1999, à environ 1 km du premier, puis un troisième en 2000, ce qui porte la population

actuellement connue à quelques 100 arbres adultes et environ 200 juvéniles. Ils occupent environ 3 ha dans des zones sableuses et basaltiques, en sol acide (pH: 4,5), situées entre 670 et 780 m d'altitude."

"La région bénéficie d'un climat très humide, mais tempéré. La terre d'alluvions est très riche en matière organique, mais elle ne fournit pas de nutriments. Le but des autorités australiennes consistant en priorité à protéger les sujets sauvages et leur biotope, la zone où se développe ce fossile a été tenue secrète."

"*Wollemia nobilis* forme un arbre majestueux dont les plus grands spécimens atteignent de 30 à 40 m de haut avec un tronc de 1 m à 1,20 m de diamètre. Diverses analyses ont montré que les arbres de 80 cm de diamètre devaient être âgés de plus de 350 ans. L'écorce couverte de nodules bruns est très particulière, comme boursouflée, faisant penser, selon son découvreur, à des « bouillonnements de chocolat fondu".

"Comme chez les *Araucaria*, on observe sur les pousses deux formes de feuilles. Elles sont plus courtes, plus épaisses et plus régulièrement réparties chez les sujets adultes que chez les *Wollemia* juvéniles. Par ailleurs, les écailles des cônes présentent une longue pointe qui rappelle les *Araucaria*, mais les graines ailées se rapprochent plus de celles des *Agathis*. Elles sont probablement disséminées par le vent (anémochorie)."

"Les différentes caractéristiques précédentes, qui étaient déjà connues chez certains fossiles de conifères australiens du Crétacé, ont permis de rapprocher ces plantes disparues du *Wollemia nobilis*."

"Pour terminer, rappelons qu'à l'occasion de notre assemblée générale, Monsieur Michel Meylan, pépiniériste à Renens, nous remettait un sujet de ce nouveau conifère au nom de l'association "Jardins Suisses".

"J'avais eu, écrit Jean-Paul, le plaisir de découvrir ce conifère lors de ma visite au jardin botanique de Sidney, en janvier 2004. Le *Wollemia* était de bonne venue; il mesurait environ 1,50 m à 2 m et était enfermé dans une magnifique cage en fer forgé, raison pour laquelle je n'ai pu le photographier.

A l'Arboretum, je pense que le lieu le plus favorable sera le haut de La Vaux. Mais nous attendrons d'avoir fini les travaux d'entretien forestiers pour le faire."

Bibliothèque Suisse de Dendrologie. Rapport 2007

par Raymond Tripod

Au cours de ces deux dernières années, l'actuel responsable bénévole a été formé au travail de documentaliste-bibliothécaire par Monsieur Hugues Vaucher, fondateur de la Bibliothèque Suisse de Dendrologie.

Pour mémoire, dans les années 80, fasciné par le monde des arbres, M. Hugues Vaucher s'investissait dans la création d'un modèle regroupant le savoir récent dans le domaine des plantes ligneuses : d'abord par la constitution progressive d'une bibliothèque spécialisée et, en parallèle, l'élaboration d'un fichier dendro-bibliographique conséquent, en relation avec plus de 20 périodiques actifs orientés dans la science fort riche et les disciplines apparentées au patrimoine arboré. Aujourd'hui,

patiemment construit, l'outil réunit une large information soigneusement répertoriée dont on retrouve avec aisance, en un temps record, chaque pièce et ses détails.

Ainsi, professionnels et amateurs de dendrologie disposent d'une source étendue de connaissances, d'études et d'observations rassemblées à leur attention sur l'initiative très généreuse d'un homme passionné (cf. Bulletin de l'AAVA N° 33: p.25-26).



Voici, pour l'année 2007, quelques précisions sur cette activité, non encore dotée d'un service au public, discrète, mais néanmoins couronnée d'intérêt par les visites fréquentes et régulières des internautes amateurs d'arbres et de nature.

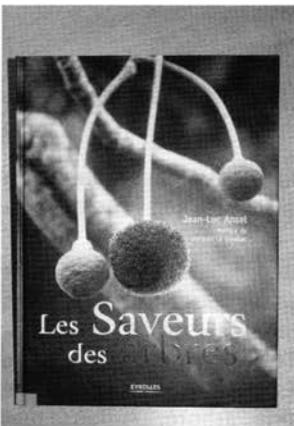
Rappelons l'adresse du site www.livresbsd.ch, que nous vous invitons à découvrir, ou à redécouvrir en cliquant régulièrement sur le chapitre « dernières acquisitions ».

En résumé, l'exercice 2007 comptabilisait au 1er janvier, 7508 références dont 1840 livres. Au 31 décembre, la clôture totalisait, inclus 1927 livres, 7736 références.

Soit 228 nouvelles références, réparties entre 35 acquisitions d'ouvrages en librairies, 52 livres sélectionnés dans les dons, 1 périodique: Rosa-Helvética, le support de contact de la Société Suisse des Amis des Roses G.S.R.F., qui nous a gracieusement complété la collection dès sa création, de 115 documents divers et 25 articles.

La visite du site est en nette progression. Si en 2005 une moyenne journalière de 35 avait été dénombrée, celle-ci passait en 2006 à 90, pour un total de 32876 entrées. Nous avons dépassé les espérances en 2007 car nous avons atteint la moyenne de 231 visites avec 84486 entrées! C'est un résultat honorable, compte tenu de la spécificité de notre domaine.

Concernant le courrier relatif à des questions ou des demandes, tout ce qui peut être traité par voie informatique permet un gain de temps non négligeable. Toutefois, pour des correspondants non équipés, ce sont 32 courriers que l'auteur de ces lignes a postés, mis à part la correspondance liée à des dons.



A l'occasion de la Fête du printemps du 6 mai, nous avons vendu pour CHF 485.- de livres d'occasion, produit que nous attribuons pour l'achat de nouvelles acquisitions.

Comme vous pouvez le constater, des dons d'ouvrages enrichissent nos rayons, des cahiers, nos collections de périodiques, mais ils procurent également un précieux matériel que nous proposons à nos visiteurs durant la Fête de printemps. Ne vous séparez pas de livres sans avoir, d'abord, songé à la bibliothèque que votre Arboretum abrite!

Adapter l'utilisation des fruits d'anciennes variétés à la ménagère d'aujourd'hui

par Roger Corbaz

Avoir un ou deux arbres fruitiers d'une ancienne variété locale dans un verger conservatoire, voilà qui est bien et même nécessaire pour la sauvegarde de notre patrimoine, tout comme pour les ressources génétiques de notre pays, voire de notre continent.

Trouver une utilisation pratique, un débouché commercial si petit soit-il, voilà qui est encore mieux, car c'est en assurer l'avenir par la dispersion géographique et l'intérêt du marché.

Pour faire adopter certaines anciennes variétés, il faut tout d'abord bien les connaître, c'est-à-dire observer leurs défauts comme leurs qualités; ensuite, avoir assez d'imagination pour mettre en valeur leurs caractéristiques.

La poire Sept-en-Gueule

L'exemple de la très petite poire Sept-en-Gueule (entre 3,6 et 4 g) et sa réussite nous incite à persévérer dans cette voie. Alors qu'il n'y avait, à notre connaissance, plus que 4 poiriers de cette variété en Suisse, et encore s'agissait-il d'arbres bien âgés, sur le déclin par manque de soins (celui de Cheseaux-Noréaz est étouffé par le gui), au moins 5 jeunes arbres ont été plantés à la suite d'une autre utilisation de ces mini-poires. Progressivement, on les a gardées dans de l'alcool pour pouvoir les présenter aux expositions automnales, elles, qui sont mûres en juillet, puis l'idée de les enrober de chocolat par un professionnel pour en faire une friandise, a transformé le défaut de la petite taille en avantage, pour la vente du produit fini.

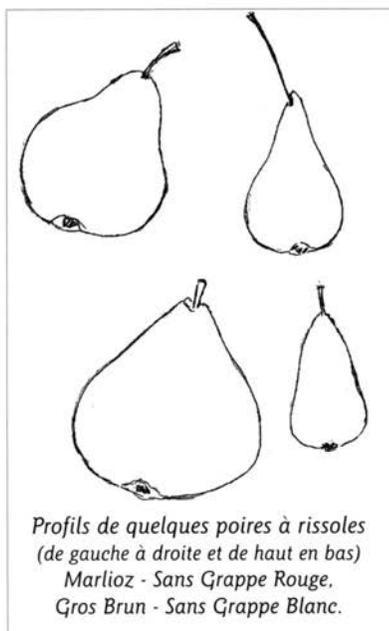
Coup double possible pour les poires à rissoles

Cette catégorie de poires comprend des fruits de dimensions moyennes à très grosses, les plus volumineuses atteignant facilement la livre. Ces poires, qui appartiennent à plusieurs variétés, ont en commun certaines caractéristiques, à savoir:

- une chair dure, blanche, renfermant peu de jus;
- une maturité du fruit vers la fin décembre - début janvier;
- ne pouvant être consommées qu'une fois cuites.

Au cours de la cuisson à petit feu, d'une durée d'environ 2 heures, la chair prend des couleurs, passant du blanc au rose, puis au rouge bordeaux, dégageant à ce stade un parfum remarquable.

C'est cette matière, à laquelle on ajoute des figes et des raisins secs, beaucoup de cannelle,



Profils de quelques poires à rissoles
(de gauche à droite et de haut en bas)
Marlioz - Sans Grappe Rouge,
Gros Brun - Sans Grappe Blanc.

éventuellement quelques gouttes d'eau de vie qui sert à la confection de rissoles sucrées, friandises pour les fêtes de fin d'année dans le canton de Genève, le Pays de Gex, la Haute Savoie et la Petite Côte (de Genève à Nyon).

Mais hélas, quelle ménagère peut, de nos jours, consacrer 2 heures à la cuisson de poires? D'autant plus, qu'il faut surveiller la présence d'eau et en rajouter, si l'on veut éviter de rôtir et brunir les quartiers de poires.

Heureusement, il existe maintenant des marmites à vapeur! On la remplit avec des poires à rissoles pelées, débarrassées du cœur, coupées en morceaux, baignant dans de l'eau. On pousse la chaleur pour atteindre le maximum, on maintient 30 minutes environ, et on laisse refroidir. Les morceaux de poire sont alors bien rouges et cuits ; on peut alors les transformer en farce à rissoles, ou les déguster en dessert seuls ou garnis d'un peu de crème battue, ou même les congeler pour plus tard.

Avec le jus, lui aussi coloré de rouge, on peut, en ajoutant du sucre gélifiant ou de la gélatine et du sucre (600 gr, pour trois quarts de litre de jus), obtenir, après nouvelle cuisson, une gelée de belle couleur, de goût exquis, alliant la poire à une touche de caramélisé.

Ainsi les poires à rissoles vous offrent des poires en quartiers rouges, comme si elles avaient été cuites dans du vin rouge (mais en fait dans de l'eau) et de la gelée parfaite tant pour les yeux que pour le palais.

On ajoutera que les variétés de poires suivantes peuvent être utilisées pour cette double production: Marlioz, Gros Brun, Poire Livre (syn. Catillac), Sans Grappe Blanc, Sans Grappe Rouge, toutes présentes dans nos Vergers d'Autrefois. Pour les repérer et pour une description détaillée, consultez le livre « *Les variétés fruitières de l'Arboretum National du Vallon de l'Aubonne* ».

Les Vergers d'Autrefois s'exposent

par Roger Corbaz

L'abondance des fruits à pépins nous a permis d'apporter une touche ornementale aux stands de l'Arboretum présents lors de diverses manifestations en 2007. Ce fut le cas à Romainmôtier, puis à Rolle et finalement à Cheseaux-sur-Lausanne.

De petits paniers remplis de pommes et de poires étaient suspendus contre les parois en treillis et illustraient les thèmes des pommes douces. C'est-à-dire sans trace d'acidité, et celui des poires de garde.

En outre, on a participé, à Vindlincourt, à une exposition locale en l'honneur des 20 ans de l'Association jurassienne « des Sécateurs », dont le but est de maintenir les variétés fruitières locales. Cette manifestation eut lieu les 27 et 28 octobre 2007, dans la salle polyvalente du village. Elle connut un beau succès car diverses régions proches apportèrent leur production, en particulier les sections voisines des Croqueurs de Pommes.

L'apport de l'Arboretum avec 52 variétés dont 28 de pommes, 7 de poires, 10 de châtaignes, ainsi que des nèfles germaniques, des noix, des Poncirus et Chaenomeles, fut très remarqué, d'autant plus que l'existence de notre institution est encore peu connue dans cette région du Jura.

Rapport de la Commission d'animation 2007

par Daniel Zimmermann

En janvier 2007, le Bureau exécutif de L'AAVA a constitué une commission d'animation chargée d'organiser toutes les activités d'accueil, de communication et de vulgarisation de l'Arboretum. Elle se compose de MM. Jean-Jacques Fivaz et Olivier Robert, responsables des expositions et des activités de sensibilisation du public en particulier des écoles, de M. Claude Gyger, marketing et communication, de M. Pierre Hainard, responsable des visites et de la formation des guides de l'Arboretum ainsi que du soussigné qui la préside et se charge de la coordination et des locations à l'Arbr'espace. Mme Catherine Aellen, employée responsable de l'accueil, et M. Jean-Paul Dégletagne, gérant de l'Arboretum, participent aux séances avec voix consultative. Au besoin, la commission fait appel à des personnes extérieures pour la mise sur pied d'événements particuliers nécessitant l'engagement d'effectifs importants de bénévoles.

Les activités de la commission d'animation s'articulent autour de cinq domaines d'action:

1. L'accueil du public

Excellente hôtesse, Mme Catherine Aellen assure une présence permanente le mercredi après-midi, le samedi et le dimanche de 10h30 à 18h00, du 1er avril au 30 octobre. Elle organise la bonne marche de la boutique dont la gamme des produits a été élargie notamment en ce qui concerne le choix de livres et le fonctionnement de la buvette dont l'offre s'est étoffée d'une petite restauration (glaces, snacks, coupe-faim). Le recrutement de nouveaux membres a permis d'inscrire 54 nouvelles adhésions en 2007, ce qui porte le nombre des membres à 1752 dont 187 communes principalement vaudoises. Par sa présence, Mme Aellen veille à l'ouverture des locaux, au nettoyage, à la mise en place et la remise des clés aux locataires à qui elle peut faire visiter les lieux.

2. Les visites guidées

Le nombre de visiteurs est en constante augmentation, bien qu'il ne soit pas possible de le chiffrer précisément. Les classes d'école affluent au mois de juin et un peu moins en mai et septembre. Grâce aux compétences de MM. André Joly et Pierre Hainard, la rédaction du « guide des guides » est aujourd'hui achevée. Cet outil a été remis à une vingtaine de guides bénévoles qui accompagnent les groupes de visiteurs tout au long de l'année et leur font découvrir l'Arboretum, ses collections botaniques, la forêt et la nature. Le système de réservation des visites guidées est organisé par Mme Janine Diserens qui tient à jour l'agenda informatique des réservations et recrute les guides disponibles. Depuis le printemps 2007, l'Arboretum propose également des visites thématiques un dimanche par mois sur des sujets particuliers et d'actualité. Ainsi, les visiteurs intéressés ont pu découvrir la forêt japonaise, les cerisiers et magnolias en fleurs, les Vergers d'Autrefois, le sentier didactique du bois mort et les couleurs d'automne. Lors des journées du patrimoine, les gardes forestiers ont présenté la forêt vaudoise, tandis que l'Arboretum présentait ses collections et le musée du bois. La

-semaine du goût fût l'occasion d'offrir au public une exposition de champignons réalisée par la société mycologique de la Côte et de faire déguster les croûtes aux champignons et les tartes aux fruits de l'Arboretum. La semaine des jardins botaniques, permet, quant à elle, de présenter les collections de l'Arboretum, les rosiers botaniques ainsi que l'exposition « Biochange » de l'EPFL qui étudie les effets du réchauffement climatique sur la végétation.

3. Les locations

Afin de pouvoir répondre aux demandes de locations qui nous parviennent par téléphone, par internet, par courrier et aussi directement par des visiteurs de passage, nous avons mis en place un agenda informatique permettant à la personne recevant la demande de connaître en permanence l'état des réservations et de pouvoir noter les pré-réservations et les attentes du client. En 2007, l'espace Pierre Arnold a été occupé 24 fois, la salle de fête 30 fois, la petite salle 15 fois et l'ancienne salle sous le musée du bois 36 fois. Les locations ont rapporté Fr. 34'654.50 auxquels il convient d'enlever les frais d'accueil, de nettoyage et d'entretien, soit un bénéfice d'environ Fr. 10'000.-. Quant à la galerie d'exposition, elle a été occupée 125 jours permettant de présenter 5 expositions.

4. Le marketing et la communication

Un flyer présentant l'Arboretum et l'Arbr'espace a été conçu et tiré à 10'000 exemplaires. Il est distribué dans les offices du tourisme de la région (bassin lémanique). Des invitations furent adressées à nos principaux partenaires et sponsors ainsi qu'à la presse et aux milieux politiques de la région qui ont été reçus dans le cadre de la Fête de printemps. Le site internet de l'Arboretum a pu être rafraîchi et aussi traduit en langue allemande par l'un de nos guides, M. Erwin Scheller. Il permet d'annoncer les principaux événements se déroulant à l'Arboretum et facilite les contacts avec la presse.

Cinq élèves de l'école de Marketing SAWI à Lausanne ont choisi l'Arboretum comme thème pour leur travail de diplôme. Ils suggèrent comment promouvoir les locations de l'Arbr'espace comme lieu de rencontre pour des assemblées, congrès, séminaires ou autres réceptions en relation avec le cadre exceptionnel de l'Arboretum. Cette analyse qui nous a été livrée à la fin de l'été contribuera de manière très utile au développement de ce créneau.

Les recherches d'aides financières se poursuivent. Plusieurs communes proches de l'Arboretum ont accepté de verser chacune Fr. 10'000.- pour permettre la reconstruction du Pont Paul Martin à l'embouchure de l'Aubonne dans le lac du barrage, pont qui a été endommagé par les fourmis et qui a dû être démonté pour raisons de sécurité. Nous sommes en discussion avec différents sponsors pour tenter d'obtenir les moyens qui devraient nous permettre d'effectuer quelques compléments au Centre de gestion et d'accueil afin de le rendre plus performant, par exemple en réalisant un éclairage entre le parking et l'Arbr'espace.

Nous espérons pouvoir produire pour l'an prochain le «Jeu de l'Arboretum», sorte de jeu de l'oie sur le thème des arbres et de l'Arboretum. Plusieurs entreprises ont accepté de soutenir ce projet. La maison Ikea qui fêtera ses trente ans d'existence à Aubonne en 2009 a décidé d'en acheter un nombre important pour sa clientèle.

5. L'animation

La saison 2007 a débuté le premier dimanche de mai par la Fête de printemps, cette année sur le thème du séquoia, arbre mammoth d'Amérique. La manifestation a permis d'accueillir quelque 2'000 visiteurs qui, au son du vieux jazz, ont découvert les stands de plusieurs sculpteurs sur bois, de tourneurs, de sculpteurs à la tronçonneuse, d'un marché vert avec sa tombola et d'une cuisine d'outre atlantique mais de qualité européenne. L'Association suisse de soins aux arbres l'ASSA a tenu sa dixième assemblée générale à l'Arboretum, occasion pour elle de créer et de remettre à l'Arboretum un parcours didactique le sentier du bois mort qui montre que la forêt est un habitat pour une faune très diversifiée. Les peintres de la Société d'études artistiques de Lausanne ont ouvert les feux des expositions lors de la Fête de printemps. Ensuite, les expositions se sont succédé à la galerie de l'Arb'espace sans interruption jusqu'à la fin octobre. La section vaudoise de la Société d'Art public, Pro Natura, Patrimoine suisse et la Fondation Pierre Aubert ont présenté l'exposition « les Mollards des Aubert », dédiée au graveur Pierre Aubert de la Vallée de Joux. Une artiste peintre hollandaise, Mme Gusta van Dobbenburgh a présenté la botanique dans la peinture, Mme Heidi Ferro Heinzer, peintre et Marianne Cornut sculpteur, ont exposé leurs œuvres sur le thème des quatre saisons et enfin, nous avons pu admirer les aquarelles du peintre Hans-Rudolph Braun, exposition dédiée aux arbres, à la forêt et aux paysages de montagne. Un magnifique spectacle organisé par les Sociétés aubonnoises, intitulé « J'ai descendu dans mon jardin », réunissait un brass band, deux chœurs et cinq acteurs qui ont animé un après-midi de musique et de théâtre. Enfin, les virtuoses Dimitri Ashkenazy et Jean-Paul Greub ont présenté un récital de guitare et clarinette, compositions originales de la fin du 18ème siècle à nos jours.

Musée du bois

par Jean-Mario Fischlin

La fréquentation du musée peut être qualifiée de faible, pour 2007, si l'on se réfère au chiffre d'affaires en baisse de 30 % par rapport à la moyenne des deux années précédentes. En revanche, les Journées Européennes du Patrimoine (JEP), dont le thème était « Le bois », ont vu une belle affluence au musée, les 8 et 9 septembre, sans que l'on sache vraiment si c'était bien les JEP qui en étaient la cause! Par pure coïncidence, nous avons une très belle pièce à présenter sur ce thème, à savoir la maquette de la tour de Sauvabelin.

La maquette en question, au 1/20, est un travail de réception, c'est-à-dire un chef-d'œuvre, réalisé par Cédric Bresolin, Compagnon Passant Charpentier Montauban la Franchise.



*Chef-d'œuvre du Compagnon
Montauban la Franchise*

Ce chef-d'œuvre représente quelque 800 heures de travail et nous a été prêté par son auteur. Il se peut que nous présentions la maquette cet été encore et nous en sommes heureux car les visiteurs se sont montrés très intéressés par ce travail exceptionnel.

Le musée a été visité en semaine par 36 groupes, plus quelques groupes improvisés pas forcément enregistrés. Il arrive en effet qu'une visite de l'Arboretum se prolonge au musée ou que nous ouvrons les portes à des promeneurs, si le conservateur est sur place. Dans ce chiffre sont comprises 11 classes, souvent groupées.

Exposition temporaire

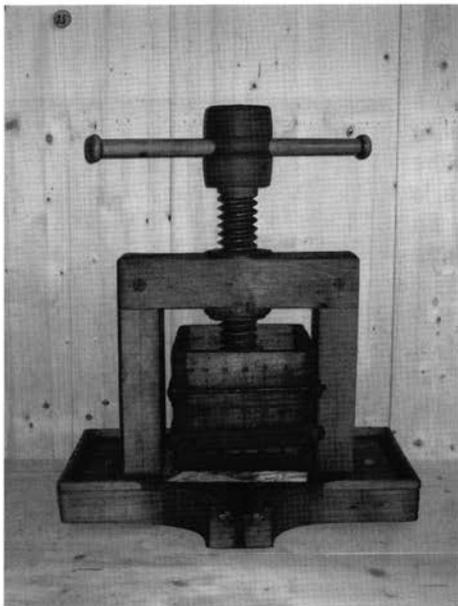
Le thème de l'exposition temporaire était « Les outils anglais, les plus beaux outils du monde ». Cette exposition nous emmenait, pour la première fois, dans un pays étranger. Disons que le thème était très « pointu » et il n'est pas sûr que cette exposition ait été appréciée à sa juste valeur!

Nous constatons que, curieusement, l'espace Favez a tendance à passer inaperçu. Bien des visiteurs ne prennent pas la peine de monter les cinq marches d'escalier, malgré une signalisation particulière mise en place. On s'en était déjà aperçu lors de l'exposition sur les cannes des internés.

Il faudra réfléchir à ce problème et revoir peut-être la disposition des vitrines. Nous mettrons éventuellement la tonnellerie au fond de l'espace et les vitrines à la place de la tonnellerie. Les petits objets, moins visibles de loin que les tonneaux, attiseront la curiosité des visiteurs qui feront alors l'effort de grimper les cinq marches!

Pour le moment, nous préparons l'exposition temporaire 2008 qui s'intitulera « Les

outils de l'arboriculture fruitière ». La Société vaudoise de pomologie fête cette année ses 100 ans d'existence et sur la proposition de notre collègue gardien Jean-Daniel Renggli, nous avons imaginé de mettre en valeur le travail de l'arboriculteur en présentant ses outils. Le problème est que l'arboriculteur n'a pas besoin de beaucoup d'outils pour faire son travail. Une scie-botte, un sécateur et un greffoir lui suffisent. Aussi nous avons étendu le thème à l'utilisation même des fruits récoltés, pour faire des confitures ou, bien sûr, pour les distiller. Entre la pomme qu'Eve a donnée à Adam et aujourd'hui il y aura quand même beaucoup de choses à montrer sur le sujet.



Pressoir à fruits

Dons

Les dons en outils et objets ont été nombreux et ... volumineux. Le moulin de Cuarnens nous a remis cinq machines à fabriquer des tonneaux légers pour les céréales, plus exactement pour les grains. L'une de ces machines mesure 4,80 m de longueur! Elles sont entreposées pour le moment en plein air devant la ferme de La Vaux. Ces machines sont chacune spécifique d'une phase de la fabrication du tonneau et il aurait été très dommageable qu'elles partent à la casse. Une fois de plus, nous répétons que la mission première d'un musée est de sauver du patrimoine. Mais il faut reconnaître que cela pose parfois de sérieux problèmes!

Quant aux autres dons, mentionnons quelques belles pièces se trouvant parmi les lots donnés:

- une quarantaine de rabots, une scie à onglets Ulmia et d'autres objets donnés par Michel Arni, d'Aubonne;
- une voiture pleine d'outils de jardinage dont une scie à élaguer pour long manche de marque « Forestier, Genève », exposée cette année, donnés par Aloïs Müller, de Genève;
- une magnifique hache ancienne, gravée, donnée par Madame Madeleine Gauthey, de Crans-près-Céligny;
- un gros alambic, de René Besson, d'Apples;
- des documents relatifs à une ancienne quincaillerie de Grandson, don de Monsieur et Madame Maurice Glardon;
- des manuels d'enseignement pour apprentis quincailliers, de Monsieur Richard Lamy, de Lausanne;
- une très jolie enclume de 18,5 kg, de la marque Firminy, datée 1925, et d'autres outils intéressants, de Madame Yvonne Perrin, de Lausanne;
- un appareil à peler les pommes, qui sera bien sûr exposé cette année, de Madame Rose-Marie Gouffon, de Montricher.

Nous remercions infiniment toutes ces personnes pour leurs dons qui enrichissent notre collection. Nous parlerons dans le chapitre suivant d'un don en espèces qui nous a été fait.

Si les comptes sont parfaitement équilibrés, malgré une petite année, c'est que nous avons reçu un don de CHF 3'500,00, de Monsieur Emile Schneiter, directeur de la maison Métaucol, à Lausanne. Ce don est toutefois destiné aux travaux d'aménagement du bureau-bibliothèque du musée, travaux qui n'ont pas pu être menés à bien en 2007. En effet, ces travaux prévoyaient la réfection des sanitaires, pour un montant de CHF 19'000,00, montant qui n'a pas pu être réuni. Nous remettons donc cette réfection à plus tard et allons de l'avant avec l'aménagement du bureau lui-même et des rayonnages pour la bibliothèque. Le « trou » de 2007 est donc déplacé sur 2008, à moins que nous ne trouvions encore un peu d'aide d'ici là. Quoi qu'il en soit nous remercions infiniment Monsieur Emile Schneiter pour son aide, une aide qu'il a déjà apportée au musée en d'autres occasions.

Comptes 2007 et budget 2008

Dépenses	Budget 2007	Comptes 2007	Budget 2008
Collections	2 500.—	2 548.—	2 500.—
Publications	4 000.—	4877.—	—.—
Aménagement musée	1 500.—	2 656.70	4 800.—
Gérance	3 000.—	3 000.36	3 000.—
Arboretum	300.—	42.—	50.—
Bazar	2 500.—	2 550.44	2 600.—
Divers	1 200.—	1 677.80	1 800.—
Total dépenses	15 000.—	17 352.30	14 750.—
Recettes			
Dons	3 000.—	8 338.55	6 000.—
Publications	3 200.—	2 423.80	1 500.—
Vente objets (doublets)	1 000.—	1 039.—	1 000.—
Intérêts bancaires	100.—	146.59	140.—
Bazar	5 000.—	5 764.50	5 500.—
Divers	500.—	—.—	200.—
Vente dépliants de l'Arboretum	300.—	42.—	50.—
Total recettes	13 100.—	17 754.44	14 390.—
Résultat	- 1 900.—	402.14	- 360.—

Fortune	31.12.2006	31.12.2007
CCP	13 145.42	14 192.86
BCV	31 684.75	31 850.40
Caisse	1 110.75	299.80
Total	45 940.92	46 343.06
Variation		402.14

Autres nouvelles

Nous déplorons le décès d'André Croisier, fidèle compagnon de route du musée depuis de nombreuses années. La maladie a eu raison de lui le 29 mars 2007.

Frédy Eichenberger a remis sa charge de gardien du musée, après plusieurs dizaines d'années d'activité. Nous lui exprimons toute notre reconnaissance pour l'aide apportée et le regard poétique qu'il portait sur le musée.

Nous accueillons avec plaisir parmi nous Madeline Badan, qui a déjà assuré des dimanches de gardiennage durant la saison 2007.

Nous remercions toutes les personnes qui visitent le musée et qui, par leurs dons, permettent au musée de vivre. Nous remercions les gardiennes et gardiens bénévoles qui assurent les ouvertures et les visites guidées et remercions tout particulièrement André Egger qui assure l'entretien du musée et donne un sérieux coup de main au conservateur pour la restauration de pièces et autres tâches.

Une autre méthode pour dérouiller des objets métalliques

par Jean-Mario Fischlin

Durant l'été 1975, en Ontario, province du Canada, un pêcheur, pêchant en rivière depuis un pont remonte au bout de sa ligne un objet complètement rouillé. A y regarder de plus près, cet amas de rouille semble être un revolver. La trouvaille coïncide avec une vaste chasse à l'homme entreprise par la police pour retrouver l'auteur de plusieurs meurtres par arme à feu commis dans la région, aussi le pêcheur s'empresse de remettre sa prise à la police.

Il apparaît d'emblée que ce revolver n'a rien à voir avec les meurtres en cause, étant trop rouillé et ne correspondant pas au type d'arme utilisé par le meurtrier. La police toutefois est curieuse, c'est son métier, et le paquet de rouille est remis au collègue de l'identité judiciaire, le policier Paul Bourdon, du service de police de North Bay.

Ce dernier coupe en deux un jerrycane de plastique, utilise le fond comme bac, y place l'arme, remplit le bac avec du bain de fixage photographique ordinaire Kodak, suspend le tout à des élastiques, fixe sous le bac un burin électrique qui, une fois branché, provoque des vibrations dans le liquide, puis il rentre chez lui car il est tard le soir. En fait, ce policier vient d'inventer l'ultrason du pauvre (pauvre, car dans chaque pays démocratique, lorsque les politiciens préparent le budget, la police passe après l'enseignement, qui passe après la santé, qui elle-même passe après ... etc.).

Le lendemain, Paul Bourdon a l'heureuse surprise de constater que le revolver est presque dérouillé. Il change le bain de fixage, en remet du nouveau, plus concentré, et continue l'opération encore une nuit en changeant quatre fois le bain. Le résultat final peut presque être qualifié de miraculeux, puisque le numéro de l'arme est lisible et les différentes pièces peuvent être démontées.

Le soussigné utilise cette méthode avec succès, en l'ayant toutefois quelque peu

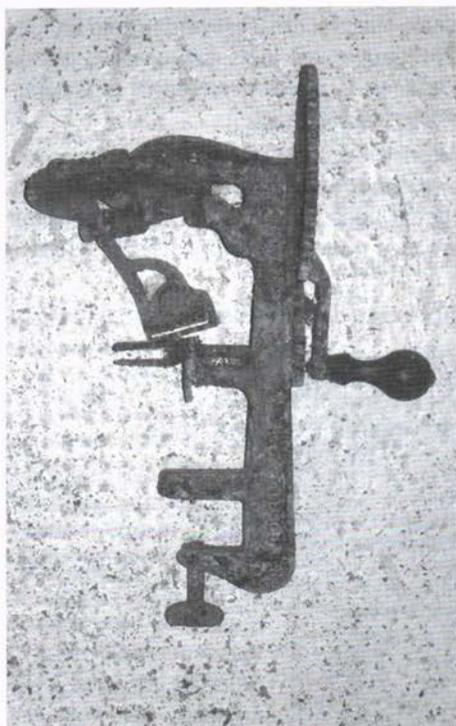


Vibromasseur utilisé (les pinces coupantes donnent l'échelle)

modifiée. J'utilise du vinaigre (acide acétique), pas celui aux fines herbes, bien sûr, je choisis un récipient en plastique permettant de recouvrir entièrement l'objet de vinaigre et je fixe sous le récipient un vibromasseur anticellulite qui était en vente il y a environ 30 ans. Le vibromasseur en question ne devait pas être très efficace pour combattre la cellulite car je

l'ai trouvé dans les « objets encombrants », à l'état de neuf. Le récipient est ensuite suspendu à deux sandows. À noter que le vibromasseur permet deux vitesses de vibrations. Je n'ai pas remarqué de différence d'efficacité entre ces deux vibrations. La large bande élastique du vibromasseur, qui permettait de fixer celui-ci sur la cuisse (de Madame!) permet maintenant de le fixer sous le récipient. Parfois, je place un morceau de bois entre le vibromasseur et le fond du récipient pour que le contact soit bon. En plongeant le doigt dans le vinaigre, on vérifie que les vibrations passent bien dans le liquide.

Le pèle-pommes figurant en photo, très rouillé et complètement bloqué, a nécessité 48 heures de traitement non-stop, dans environ 4 litres de vinaigre. Inutile de dire que ça sent le vinaigre dans toute la cave! Toutes les deux heures environ (mais pas la nuit!), j'ai sorti le pèle-pommes de son bain et l'ai brossé sous l'eau pour ôter la rouille qui se détachait. Et le résultat obtenu est excellent, surtout pour un objet compliqué comme ce pèle-pommes. Il ne faut évidemment pas être pressé et c'est bien à cette méthode que s'applique le mieux ce que Jean de la Fontaine disait « ... patience et longueur de temps, font plus que force ni que rage » !



Pèle-pommes " Turntable 98, made by Goodwell Co. USA Antrim N.H., pat. May 24 1898".

Lors du dérouillage d'une pontache (demi-bisaiguë) très ancienne, j'ai utilisé une pointe d'acier pour craqueler la rouille extrêmement dure qui se trouvait au fond des marques, en m'aidant même d'une loupe afin de ne pas abîmer le métal de la pontache. Ainsi le vinaigre a pu pénétrer et les marques en creux ont pu être dégagées de leur rouille.

En fin d'opération, l'objet est bien rincé à l'eau (le perfectionniste peut utiliser de l'eau déminéralisée bouillante!). S'il apparaît un léger film jaune sur le métal, après séchage, ce film est facilement enlevé à l'aide de paille de fer fine ou d'une brosse métallique douce. Puis je protège l'objet en l'enduisant de graisse de porc (saindoux) à l'aide d'une brosse à dents et d'un pistolet à air chaud. Un dernier coup de chiffon et l'objet a retrouvé la couleur naturelle du métal, ce qui est très important. D'autre part, on sait que la graisse de porc ne tache pas le bois et j'ai constaté que des objets nettoyés il y a vingt ans, sont restés parfaitement propres, même en ayant été touchés à mains nues. J'ajouterai encore que le vinaigre est récupéré, après décantation, et peut être réutilisé de nombreuses fois.

En résumé, cette méthode ne présente que des avantages:

- elle est bon marché;
- elle n'est pas violente;
- elle est d'une efficacité miraculeuse;
- elle permet au métal de retrouver sa couleur d'origine;
- et surtout, elle permet de dormir pendant que le travail de dérouillage se poursuit.

On ne peut pas demander plus!

Pour terminer cet article, j'aimerais présenter mes excuses auprès des collectionneurs pour ne pas avoir fait part de cette méthode plus tôt!

Membres du Comité de l'AAVA 2006-2009

AUBERT Pierre, ancien conseiller d'Etat, Aubonne
BEER Roger, ingénieur forestier, Genève
BERTHOLET Jean-Daniel, municipal, Bière
BLEULER Hannes, EPFL, Buchillon
BORBOEN Didier, représentant de la Commune de Saint-Livres
BUJARD Philippe, ingénieur EPFL, Saint-Sulpice
CHAMOT Jean-Daniel, Morrens
CHATELAIN Olivier, horticulteur, Bourdigny
CHEVALLAZ Philippe, syndic de Montherod
CORBAZ Roger, Dr ès sciences, Prangins
DE TSCHARNER Nelly, préfet du district de Nyon
FISCHLIN Jean-Mario, Pully
GISLER Christian, Place d'armes, Bière
JAN Christian, directeur de la SEFA, Aubonne
JOLY André, ingénieur forestier, Nyon
JOTTERAND Jean-Pierre, secrétaire AAVA, Aubonne
MEIER Sylvain, ingénieur forestier EPFZ, Nyon
MITCHELL Edward, EPFL, Prévèrenge
MODOUX Albert, architecte-paysagiste, Romanel-sur-Lausanne
MULLER Eric, représentant de la Commune d'Aubonne
MORET Jean-Louis, Jardin botanique, Lausanne
PFLUG Léopold, prof. hon. EPFL, et vice-président Fondation Bois-Chamblard, Lavigny
ROBERT Jean-François, ingénieur forestier, Lausanne
ROCH Jean-Jacques, ancien préfet du district d'Aubonne, Ballens, **président**
ROSSET Jean, inspecteur fédéral des forêts, Mont-sur-Rolle
ROSSET Pierre-Louis, Corsier
SILVA Marc-André, inspecteur forestier, Morges
STEINMANN Philippe, inspecteur cantonal des forêts, Genève
STERN Werner, Pully
TREBOUX Eric, inspecteur forestier, Bassins
TRIPOD Raymond, ancien jardinier-chef du Jardin botanique de Genève, Vernier, vice-président
VERDEL Dominique, enseignant, Lullier
VUILLEUMIER Christine, secrétaire Service des Forêts, Ecublens
ZIMMERMANN Daniel, inspecteur cantonal des forêts, Lausanne

Présidents d'honneur

	Honorariat en
Laurent d'Okolski †	1981
Robert Briod †	1996

Membres d'honneur

Paul Martin †	1977
Oscar Forel †	1979
Marcel Dupont †	1983
Paul Convers †	1983
Louis Cornuz †	1991
René Badan	1991
Pierre Favez †	1996
Monique Golaz	1999
Pierre Arnold senior †	1999
Hugues Vaucher	2003
Jean-François Robert	2005
Roger Corbaz	2006

Quelques adresses utiles:

Pour tout renseignement ou visite, s'adresser à:
Monsieur Jean-Paul DÉGLETAGNE - Gérant AAVA
Tél. 021 808 51 83
Fax 021 808 66 01
Site internet: www.arboretum.ch
E-mail: contact@arboretum.ch
CCP N° 10-542-6

OUVERTURE DE L'ARBORETUM:

L'Arboretum est ouvert toute l'année. Entrée gratuite.

Accueil, buvette et boutique:

Ouvert le mercredi après-midi, le samedi et le dimanche d'avril à fin octobre.

Le Musée du Bois est ouvert tous les dimanches après-midi, de 14h à 17h30, d'avril à fin octobre. Entrée gratuite.

Publications de l'Arboretum et du Musée du bois

Le (a) soussigné (e) NOM

PRÉNOM

NPA LOCALITÉ

souhaite recevoir:

Publications de l'Arboretum

..... Cahier «Les Orchidées de l'Arboretum»	Fr. 20.- =	.....
..... Cahier «Les Roses de l'Arboretum»	Fr. 10.- =	.....
..... Brochure «30 ^e anniversaire», <input type="checkbox"/> français ou <input type="checkbox"/> allemand	Fr. 20.- =	.....
..... Bulletin «Spécial 20 ans»	gratuit =	.....
..... Dépliant de l'AAVA, <input type="checkbox"/> français ou <input type="checkbox"/> allemand	Fr. 3.- =	.....
..... Guide du Parcours Sylviculture	Fr. 18.- =	.....
..... Rallye Fred le castor	Fr. 1.- =	.....
..... Les variétés fruitières de l'Arboretum national du Vallon de l'Aubonne	Fr. 50.- =	.....
..... Reliure(s): pour 9 bulletins de l'Arboretum	Fr. 7.- =	.....
..... par deux	Fr. 12.- =	.....

Publications du Musée du bois, tous les cahiers à Fr. 10.-

..... Cahier 1 «Rabots»	=	.....
..... Cahier 3 «Fourches»	=	.....
..... Cahier 4 «Clé pour rabots»	=	.....
..... Cahier 5 «Vieilles bornes»	=	.....
..... Cahier 6 «Fontaines»	=	.....
..... Cahier 7 «Marteaux»	=	.....
..... Cahier 8 «Scierie»	=	.....
..... Cahier 9 «Tavillonage»	=	.....
..... Cahier 10 «Symboles»	=	.....
..... Cahier 11 «Pièges dans la ferme»	=	.....
..... Cahier 12 «Le Silex et la mèche»	=	.....
..... Cahier 13 «L'Herminette et la hache»	=	.....
..... Cahier 14 «Fers à gaufres et à bricelets»	=	.....
..... Cahier 15 «Les Scies»	=	.....
..... Cahier 16 «Vannerie»	=	.....
..... Cahier 17 «L'Odyssée de l'arbre»	=	.....
..... Cahier 18 «Serpes et couteaux»	=	.....
..... Cahier 19 «L'univers des pinces»	=	.....

..... Cahier 20 «Civilisation de la cueillette»		=
..... Cahier 21 «La mesure et le Trait»		=
..... Cahier 22 «Vilbrequins & Cie»		=
..... Cahier 23 «Serrures en bois»		=
..... Cahier 24 «Chasse»		=
..... Cahier 25 «Pâturages»		=
..... Cahier 26 «Tout miel, tout sucre»		=
..... Cahier 27 «Résiniers et goudronniers»		=
..... Reproduction catalogue d'outillage «Paul Duflos» de 1920		=
	Fr. 10.-	=
..... Reliure (s) : pour 9 cahiers du Musée	Fr. 10.-	=
..... Boîte à encarter les cahiers (16 cahiers)	Fr. 10.-	=

Frais de port en sus

Bulletin à retourner pour commandes: **Arboretum, En Plan - CH - 1170 Aubonne**

Lieu, date et signature:

Agenda forestier et de l'industrie du bois 2009



448 pages de renseignements indispensables sur la sylviculture: technologie, sciences, tabelles, calendrier.

Commandez-le dès maintenant à:
Presses Centrales Lausanne SA
Case postale 3513
Rue de Genève 7, 1002 Lausanne
Tél. 021 317 51 63

Prix Fr. 41.-

Bulletin de commande Nombre d'exemplaires:

Nom et adresse:

.....
.....

Nous vous invitons cordialement à inscrire vos amis, vos parents, à nous soutenir en devenant membres de notre Association et à remplir le bulletin d'adhésion ci-dessous.

Bulletin d'adhésion à l'Arboretum

Le (a) soussigné (e) demande son inscription en qualité de:

* Membre individuel	cotisation annuelle	Fr.	40.–
* Couple	cotisation annuelle	Fr.	70.–
* Membre collectif	cotisation annuelle	Fr.	200.–
* Communes	cotisation annuelle	Fr.	200.–
* Membre individuel à vie	cotisation unique	Fr.	500.–
* Membre bienfaiteur	cotisation unique	Fr.	10 000.–
	ou annuellement pendant 10 ans	Fr.	1 000.–

Il s'engage à ce titre à verser une cotisation * annuelle ou * unique (membre à vie ou bienfaiteur seulement), de

Fr. DON Fr. * Biffer ce qui ne convient pas

NOM (ou raison sociale)

Prénom

Rue et N°

NPA et LIEU

Profession

Si vous souhaitez recevoir des informations concernant l'Arboretum, indiquez votre adresse E-mail:

Date: Signature:

Coupon à découper et à retourner à:

ASSOCIATION DE L'ARBORETUM NATIONAL DU VALLON DE L'AUBONNE
En Plan - 1170 AUBONNE



Des collaborateurs engagés derrière une marque solide

Holcim est synonyme de qualité irréprochable pour le ciment, le gravier et le béton. Si vous faites appel à Holcim, vous pouvez compter sur nos collaborateurs. Ils sont aussi exigeants que vous.

Holcim (Suisse) SA
Usine de ciments Eclépens
CH-1312 Eclépens
Téléphone 058 850 91 11
Téléfax 058 850 92 95
info-ch@holcim.com
www.holcim.ch



pépinières

BAUDAT S.A.

"Camarès"

1032 VERNAND s/LAUSANNE

Tél. 021 731 13 66

Fax 021 731 34 85

email: baudat@bluewin.ch

Site: www.baudat.ch

Venez découvrir chez nous tous les végétaux de plein air !



Charpente Kurth SA

Charpente

Couverture

Ferblanterie

024 441 30 19 **1350 ORBE**

Une raison de plus pour partir en voyage



LE COULTRE 
votre créateur de voyages

GIMEL 021 828 38 38



SCHILLIGER

Le jardin & la maison

www.schilliger.com

Gland - Genève - Plan-les-Ouates - Lausanne - Matran

Ouvert
tous les
jours
sauf le
dimanche

Sortie
autoroute
Rolle ou
Allaman

2007

Féchy

CAVE DE LA CRAUSAZ



Bettems Frères S.A.

1173 FÉCHY-DESSOUS
Tél. 021 808 53 54
021 808 56 83

Le millésime

2007

est à disposition

jardinform
PAYSAGISTES

**À LA CONQUÊTE
DE L'ESPACE VERT**

Rte de Cery - 1008 PRILLY
Tél. 021 648 50 22
Fax 021 648 50 24



Maîtrises fédérales
Membre GPR

PÉPINIÈRES DU GROS-DE-VAUD

Six hectares de pépinières forestières
à Echallens et à Treyvaux-la-Roche

Un grand choix de plantes indigènes
de nos propres cultures pour
haies naturelles

Travaux de plantation, taille, entretien,
conseils et offres sur demande

Maîtrise fédérale

Joris de Castro, succ., 1040 Echallens
Tél. 021 881 11 90 • fax 021 881 55
17
de-castro@pepinieres-foret.ch

www.pepinieres-foret.ch

*Votre spécialiste en
aménagements extérieurs*



Germanier

votre paysagiste conseil

Germanier S.A.

Siège : 1175 Lavigny

Succ. : 1870 Monthey

www.germanier-sa.ch

Tél. 021 821 84 84

Tél. 024 471 25 78

info@germanier-sa.ch

Fax 021 808 58 25

Fax 024 471 98 47

Conception, création et entretien d'aménagements extérieurs et de jardins

Des prix bas, mais pas à n'importe quel prix

Vous pouvez profiter avec bonne conscience des prix bas chez IKEA.

Le développement durable est au centre de nos préoccupations.



© Inter IKEA System B.V. 2007

Code de conduite pour nos fournisseurs

- respect de l'environnement
- gestion forestière responsable
- conditions de travail
- travail des enfants



www.fr.IKEA.ch

Couverture p.1 : Une vision inattendue du centre d'accueil noyé dans les fleurs d'un cerisier, (*Prunus L. Accolade*), (Photo Jean Emery).

Couverture p. 4: Exposition de Vedlincourt: stand de l'Arboretum, (Photo Roger Corbaz).

